

**hadewe**

## Mode d'emploi



Appareil de pédicure

**Auroria 2**

# Table des matières

---

<b>Préface</b>	<b>3</b>
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>4</b>
<b>Nettoyage et désinfection</b>	<b>9</b>
<b>Connaître l'appareil</b>	<b>10</b>
<b>Avant l'utilisation</b>	<b>11</b>
Champ d'application	11
Mise en service	11
<b>Utilisation</b>	<b>13</b>
Etapas de commande	13
Attitude lors du traitement	14
Aspiration	16
Changer les poches filtrantes	16
Changer le filtre à grosses particules	16
Fixer l'outil	17
Régler la vitesse de rotation	17
Boutons de mémoire m1, m2, m3	17
Bouton-poussoir sur la pièce à main	17
Pédale de commande	18
Écran LCD	18
<b>Messages</b>	<b>20</b>
<b>Maintenance et entretien</b>	<b>21</b>
Nettoyer la pince de serrage	21
Aperçu des entretiens	22
<b>Instructions de manipulation</b>	<b>23</b>
<b>Dépannage</b>	<b>24</b>
<b>Données techniques</b>	<b>25</b>

# Préface

---

Avec l'appareil de pédicure Auroria 2, vous avez acheté un produit qui représente l'état actuel de la technique et qui a été fabriqué selon des critères de qualité très stricts. Comme nous développons constamment nos produits, il est possible que les photos et les dessins de ce document diffèrent légèrement du produit que vous avez acheté.

Ce mode d'emploi contient une description précise et explique comment utiliser l'Auroria 2. Si vous avez d'autres questions ou suggestions, nous nous tenons à votre disposition par téléphone ou par e-mail.

Ce mode d'emploi fait partie de l'Auroria 2. Conservez-le à portée de main. Si vous remettez ce produit à un tiers, remettez-lui également ce document, car il contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation du produit.

## *Brève description des fonctions*

L'Auroria 2 est un appareil de pédicure destiné au traitement des callosités et des ongles. La pièce à main peut recevoir des instruments rotatifs tels que des meules diamantées, des fraises en acier ou des fraises en céramique. Ceux-ci sont mis en rotation à une vitesse pouvant atteindre 40 000 tr/min, ce qui permet d'enlever efficacement les tissus. Le sens de rotation peut être modifié par simple pression sur un bouton. Le système d'aspiration intégré avec filtre absorbe de manière fiable les poussières produites. La vitesse de rotation et la puissance d'aspiration se règlent au moyen d'un clavier à effleurlement. L'appareil vous indique sur l'écran quand le filtre doit être remplacé et quand l'appareil doit être envoyé pour inspection.

## Consignes de sécurité

---



L'installation de l'espace de travail doit être conforme aux dispositions en vigueur. Installez l'appareil de manière à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées et que l'air évacué puisse s'échapper facilement.



Pour éviter tout risque d'électrocution, cet appareil ne doit être raccordé qu'à un réseau d'alimentation doté d'une prise de terre.



En retirant la fiche d'alimentation, l'appareil est déconnecté du réseau d'alimentation. Placez donc l'appareil de manière à ce que la fiche d'alimentation soit toujours facilement accessible. L'interrupteur d'alimentation doit également toujours être facilement accessible.



N'allumez l'appareil de commande que si vous tenez bien la pièce à main du moteur dans votre main ou si elle se trouve sur le support de la pièce à main.



Empêchez les liquides de pénétrer dans l'appareil de commande. Les composants électroniques pourraient alors être détruits. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer/désinfecter.



L'appareil ne peut être complètement déconnecté du réseau électrique qu'en retirant la fiche d'alimentation. Contrôlez régulièrement que les câbles ne sont pas endommagés et

## Consignes de sécurité

---

faites-les remplacer le cas échéant par un atelier spécialisé.



Veillez à ce que vos cheveux ne puissent pas être happés par les pièces rotatives lorsque vous travaillez avec l'appareil. Le cas échéant, portez un filet à cheveux.



Si des poussières ou des vapeurs sont libérées lors de l'usinage de matériaux, il convient d'utiliser un dispositif d'aspiration ou de pulvérisation. Portez un masque et une protection nasale pendant l'usinage. Lors de l'usinage de pièces techniques, des mesures de protection doivent être prises conformément aux indications des fabricants de matériaux.



Pour des raisons de sécurité, il faut porter des gants imperméables à usage unique et des lunettes de protection pendant le traitement. En outre, il faut porter un masque de protection buccale (masque respiratoire) conforme à la norme EN 14683 type IIR ou EN 149 FFP 2.



Lors du travail, veillez à ce que la pièce à main du moteur et le pied du client (ou la pièce à travailler) soient fermement maintenus. Travaillez sur le pied du client en exerçant une légère pression et en faisant preuve d'une extrême prudence afin d'éviter les blessures.

## Consignes de sécurité

---



L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec son fonctionnement et son mode de fonctionnement. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de huit (8) ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Ne travaillez qu'avec des outils autorisés pour les vitesses de rotation enregistrées sous m1 - m3 !



Pour garantir un maintien ferme de l'outil dans la pince de serrage, ne travaillez pas avec des outils,

- qui ont une tige d'outil huileuse,
- dont la tige de l'outil est usée
- dont la tige de l'outil est déformée



Avant d'utiliser l'appareil, il convient de s'assurer que

- l'outil peut être poussé suffisamment loin dans la pince de serrage (le cas échéant,

## Consignes de sécurité

---

effectuer un contrôle avec un crayon de contrôle et un nettoyage),

- l'outil ne se coince pas lors du serrage,
- l'outil est bien fixé dans la pince de serrage,
- l'outil est autorisé pour la vitesse de rotation maximale de l'appareil (indication du fabricant de l'outil),
- l'outil est absolument sec.



Pendant le changement de filtre, il faut porter un masque de protection respiratoire conforme à la norme EN 14683 type IIR ou EN 149 FFP 2.



Pour des raisons de sécurité, ne changez l'outil que lorsque la pièce à main est éteinte.



Éteignez immédiatement l'appareil si

- l'outil se détache de la pince de serrage pendant l'usinage.
- le moteur se bloque pendant le traitement



Dans le domaine d'application des soins des pieds, les appareils ne doivent être utilisés qu'avec l'aspiration activée.



N'utilisez l'aspiration que lorsqu'un filtre est en place. Contrôlez le filtre toutes les 10 heures de fonctionnement. Remplacez immédiatement un filtre plein, au plus tard après 50 heures de fonctionnement.

## Consignes de sécurité

---



La lumière de la pièce à main est uniquement destinée à éclairer la zone de traitement. Ne regardez pas directement la lumière.



N'aspirez jamais de liquides ou d'air à forte teneur en liquide (par ex. brouillard d'eau) avec l'aspirateur.



Ne manipulez l'appareil que conformément au mode d'emploi. N'effectuez pas vous-même de travaux de réparation, de modification ou d'entretien sur l'appareil. Confiez ces travaux uniquement à un spécialiste. Sur demande, les ateliers peuvent obtenir les documents nécessaires à la maintenance. Le boîtier ne doit jamais être ouvert lorsque l'appareil de commande est branché sur le secteur, car certains composants de l'appareil sont sous tension. Cet appareil ne doit pas être modifié sans l'autorisation du fabricant. Nous n'assumons aucune garantie, ni responsabilité en cas de manipulation non conforme de l'appareil de commande.



Si l'appareil est remis en marche à partir du mode veille, il démarre avec les dernières valeurs réglées pour la vitesse de rotation et le niveau d'aspiration. Veillez à ce que la fraise remplacée ne démarre pas à une vitesse trop élevée. Réglez la vitesse de rotation nécessaire avant de changer la fraise.



## Nettoyage et désinfection

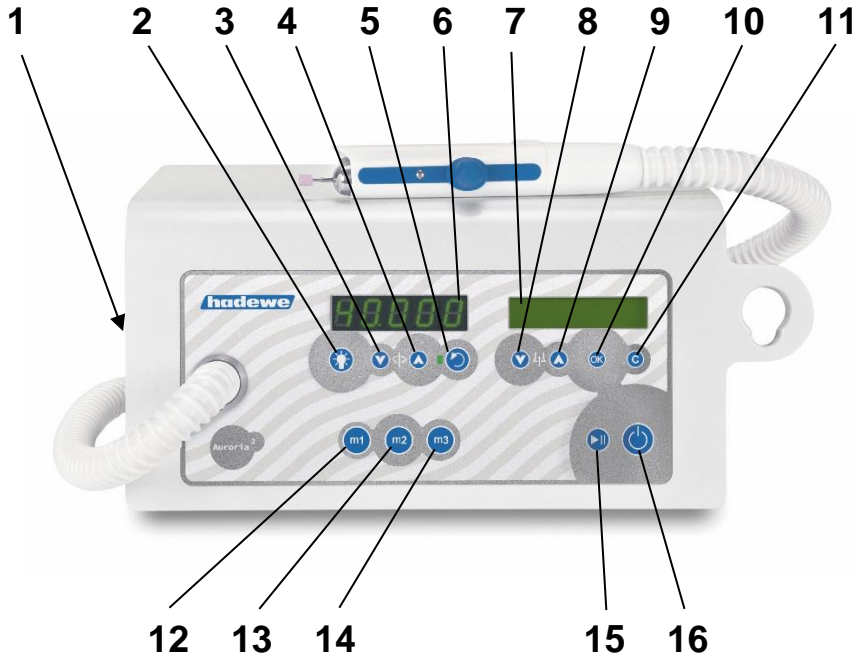
---



L'appareil est destiné à l'utilisation d'instruments rotatifs qui ne pénètrent pas la peau ou les muqueuses lorsqu'ils sont utilisés conformément à leur destination, mais qui peuvent néanmoins provoquer des blessures involontaires. Les procédures de nettoyage et de désinfection suivantes sont également conçues pour cette utilisation. Les étapes suivantes doivent être effectuées après chaque traitement :

- Retirez d'abord l'instrument rotatif (fraise). Celui-ci doit être traité selon les indications du fabricant.
- Les résidus de tissus doivent être retirés de l'appareil en l'essuyant avec une serviette en papier légèrement humidifiée avec de l'eau du robinet. Toutes les surfaces de l'appareil doivent ensuite être essuyées avec des lingettes désinfectantes (lingettes Mikroqid AF de Schülke et Mayr). Pendant la durée de vie de l'appareil, il peut être nettoyé et désinfecté un nombre illimité de fois.

# Connaître l'appareil



- 1 interrupteur d'alimentation
- 2 Lumière MARCHE/ARRÊT
- 3 Réduire la vitesse de rotation
- 4 Augmenter la vitesse de rotation
- 5 Changer le sens de rotation
- 6 Affichage de la vitesse de rotation
- 7 Affichage du niveau d'aspiration, de l'heure, du changement de filtre, ...
- 8 Bouton de menu  $\nabla$  et puissance d'aspiration  $\omega$   $\sigma$   $\rho$   $\nu$   $\gamma$   $\epsilon$   $\rho$   $\nu$
- 9 Bouton de menu  $\wedge$  et augmenter la puissance d'aspiration
- 10 Bouton de menu OK
- 11 Bouton de menu Annuler
- 12 Bouton de mémoire m1 pour la vitesse/puissance d'aspiration
- 13 Bouton de mémoire m2 pour vitesse/puissance d'aspiration
- 14 Bouton de mémoire m3 pour vitesse/puissance d'aspiration
- 15 Bouton START/STOP
- 16 Bouton ON/OFF (pas de déconnexion du réseau en mode veille)

# Avant l'utilisation

Veillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité avant la première utilisation. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité. Conservez soigneusement ce mode d'emploi.


## Champ d'application

L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes ayant suivi une formation de pédicure-podologue. Avant d'utiliser l'appareil, l'utilisateur doit se familiariser ou être formé à l'aide de ce mode d'emploi.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux fermés. Il peut être utilisé dans un environnement professionnel ou domestique.

L'appareil peut être utilisé pour l'installation dans des armoires ou comme appareil transportable pour des valises. Il est adapté aux domaines d'application suivants :

- Soins des pieds (ponçage, fraisage et polissage),
- Manucure (ponçage, fraisage et polissage).

 L'appareil est destiné à l'utilisation d'instruments rotatifs qui ne pénètrent pas la peau ou les muqueuses lorsqu'ils sont utilisés conformément à leur destination, mais qui peuvent néanmoins provoquer des blessures involontaires.

Attention : dans le domaine des soins des pieds, il faut travailler avec une aspiration.



## Mise en service

L'installation de l'espace de travail doit être conforme aux dispositions en vigueur. Placez l'appareil de manière à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées et que l'air évacué puisse s'échapper facilement. Pour que l'air évacué puisse s'écouler librement, il faut laisser un espace de 12 cm à droite de l'appareil.

Positionnez l'appareil de manière à ce que les éléments de commande soient facilement accessibles et que le point de sortie du tuyau soit à une distance maximale de 60 cm du pied du client. La hauteur de positionnement est de 30 à 90 cm au-dessus du sol.

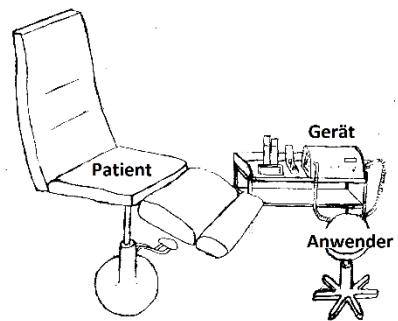


Image : Exemple de positionnement de l'appareil de pédicurie dans la salle de soins

## Avant l'utilisation

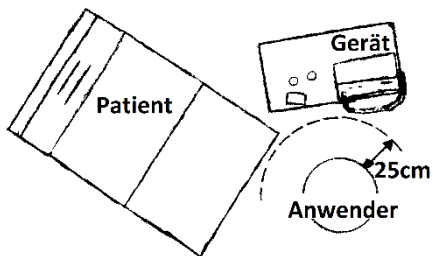



Photo : poste de travail vu du ciel

Si vous disposez d'une pédale de commande, branchez la fiche de la pédale dans la prise située à droite de l'appareil et marquée du symbole .

Assurez-vous que le sac filtrant et le filtre à grosses particules sont en place. Vérifiez que l'outil est fixé.

L'interrupteur principal se trouve à l'arrière gauche de l'appareil. Actionnez-le pour mettre l'appareil en marche.



L'écran affiche "Langue ? Sélectionner la langue avec les touches  $\vee$  et  $\wedge$  et confirmer avec OK. L'écran

affiche maintenant "Appuyer sur OK". En appuyant sur la touche OK, le compteur pour le calcul de la proposition de maintenance est remis à zéro.

L'appareil est maintenant en mode veille. Dès que l'écran LCD (7) est actif, l'appareil est prêt à fonctionner.

Prenez la pièce à main dans votre main. Si le tuyau tord la pièce à main, il est possible de l'ajuster sur l'appareil de commande.



Pour démarrer la pièce à main et l'aspiration, appuyer sur le bouton (16).

## Étapes de commande

L'ordre des étapes d'utilisation est décrit ci-dessous. Les différentes étapes sont ensuite détaillées. Lisez le mode d'emploi complet avant de commencer votre travail.

Après avoir fixé l'instrument, appuyez sur la touche Standby (16) pour mettre l'appareil en marche. Sélectionnez la vitesse de rotation souhaitée à l'aide des touches (3) et (4). Les fabricants d'instruments donnent souvent des recommandations sur la vitesse de rotation optimale. Mais dans tous les cas, il faut veiller à ne pas dépasser le régime maximal autorisé. Appuyez maintenant sur la touche Start/Stop (15) pour mettre l'instrument en rotation.

Vous pouvez maintenant choisir le sens de rotation à l'aide du bouton (5). En règle générale, on travaille à droite. La plupart des instruments de fraisage (instruments en acier avec tranchant en acier) sont également optimisés pour la rotation à droite. Le sens de rotation n'a aucune influence sur la capacité d'enlèvement de matière des affûteurs diamantés ou en corindon supérieur. Travailler en rotation à gauche peut être utile si la poussière de fraisage produite en rotation à droite est projetée dans le champ de vision.

Activez maintenant l'aspiration à l'aide du bouton (9). Vous pouvez régler la puissance de l'aspiration à l'aide des boutons (8) et (9).

Les vitesses de rotation et les

puissances d'aspiration fréquemment utilisées peuvent être mémorisées. Réglez d'abord la vitesse et la puissance d'aspiration souhaitées. Enregistrez-les en maintenant le bouton m1 enfoncé pendant 4 secondes. Pour pouvoir rappeler rapidement la vitesse et la puissance d'aspiration enregistrées, appuyez brièvement sur la touche m1. D'autres valeurs peuvent être enregistrées à l'aide des touches m2 et m3.

Après avoir réglé la vitesse et la puissance d'aspiration, vous pouvez commencer à travailler. Si vous souhaitez interrompre le travail, appuyez sur la touche Start/Stop (15). Le moteur de la pièce à main et l'aspiration s'arrêtent alors. Vous pouvez maintenant déposer la pièce à main dans le support de pièce à main à droite de l'appareil.

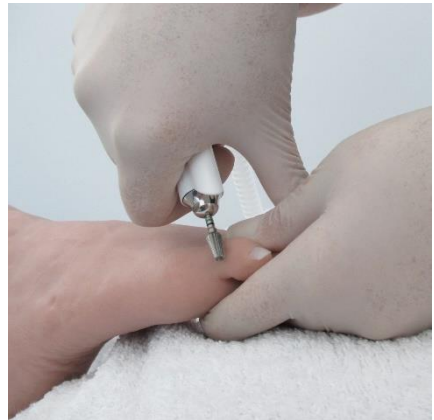
Si tu veux terminer complètement le travail, il faut utiliser la touche Standby (16). L'écran s'éteint alors également. Il est également possible de mettre l'appareil en veille en appuyant longuement sur le bouton de la pièce à main ou en appuyant sur le bouton de la pédale.

Nous recommandons d'éteindre l'appareil avec l'interrupteur d'alimentation s'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Vous économiserez ainsi de l'énergie. En cas de mise hors service, il faut en outre débrancher la fiche secteur.

# Utilisation

## Attitude lors du traitement

Les images suivantes sont des exemples de posture lors du traitement de différentes zones du pied. Assurez-vous toujours que le pied est bien maintenu et que vous pouvez travailler sans tensions.



# Utilisation

---



# Utilisation

## Aspiration

Allumez l'aspiration à l'aide du bouton (9). La puissance d'aspiration peut être réglée sur 5 niveaux. Le niveau d'aspiration sélectionné s'affiche à l'écran.

En cas de surchauffe du moteur d'aspiration, celui-ci s'arrête automatiquement. Laissez l'appareil refroidir avant de le remettre en service. Envoyez l'appareil pour inspection si l'erreur se reproduit.

## Changer le sac filtrant



Pendant le changement de filtre, il faut porter un masque de protection respiratoire conforme à la norme EN 14683 type IIR ou EN 149 FFP 2.

N'utilisez l'aspiration que lorsqu'un filtre est en place. Contrôlez le filtre toutes les 10 heures de fonctionnement. Remplacez immédiatement un filtre plein, au plus tard après 50 heures de fonctionnement.

Appuyer légèrement sur l'ouverture du filtre à poussière (art. 5179) avec le doigt.



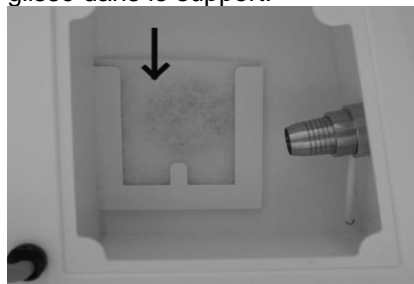
Ouvrez le couvercle de la chambre à poussière et retirez l'ancien filtre. Tenez le filtre au centre pour le faire glisser, comme indiqué sur l'image, afin d'éviter qu'il ne se plie.



Il faut utiliser le filtre à poussière (art. 5179). Il NE faut PAS utiliser le filtre en papier (art. 5115).

## Changer le filtre à grosses particules

Le filtre à grosses particules (art. 3752) doit être remplacé toutes les 200 heures de fonctionnement. L'ancien filtre est retiré et le nouveau est glissé dans le support.





# Utilisation

---

## Fixer l'outil

La pièce à main est équipée d'une pince de serrage qui peut recevoir des outils tels que ceux utilisés habituellement en pédicurie (diamètre 2,35 mm). Pour ouvrir la pince de serrage, poussez le bouton de serrage vers l'avant avec le pouce et laissez-le dans cette position. Insérez ensuite l'outil jusqu'à la butée. Retirez le bouton et l'outil est serré.



Ne changez l'outil que lorsque la pièce à main est éteinte.

## Régler la vitesse de rotation

Prenez la pièce à main (avec l'outil) dans votre main ou posez-la sur le support de la pièce à main. Allumez maintenant l'appareil à l'aide du bouton (16). Vous pouvez maintenant régler la vitesse de rotation souhaitée à l'aide des touches (3) et (4) et sélectionner le sens de rotation (touche 5) .

## Boutons de mémoire m1, m2, m3

Les vitesses de rotation/puissances d'aspiration fréquemment utilisées peuvent être mémorisées. Vous disposez pour cela de 3 emplacements de mémoire. Réglez d'abord la vitesse/puissance d'aspiration souhaitée. Enregistrez-la en maintenant le bouton m1 enfoncé pendant 4 secondes. Pour pouvoir rappeler rapidement la vitesse/puissance d'aspiration enregistrée, appuyez brièvement sur la touche m1. D'autres valeurs peuvent être enregistrées à l'aide des touches m2 et m3.




Ne travaillez qu'avec des outils autorisés pour les vitesses de rotation enregistrées sous m1 à m3 !

## Bouton-poussoir sur la pièce à main

Appuyer longuement sur le bouton pour allumer/éteindre l'appareil. En appuyant ensuite brièvement sur le bouton, vous démarrez la pièce à main et le moteur d'aspiration.

## Pédale de commande (art. 0970 )

### Mise en service de la pédale de commande

N'utilisez que des pédales hadewe d'origine afin d'éviter tout dommage. Branchez la fiche de la pédale de commande dans la prise située à droite de l'appareil et portant le symbole  .

### Fonction de la pédale de commande

Appuyer longuement sur la pédale de commande pour allumer/éteindre l'appareil. En appuyant ensuite brièvement, vous démarrez/arrêtez la pièce à main et le moteur d'aspiration.

## Écran LCD

L'écran LCD vous donne des informations sur le mode de fonctionnement de l'appareil, comme le sens de rotation (droite ou gauche), la puissance d'aspiration (niveau 1 à niveau 5), la date et l'heure. L'écran vous indique également quand le filtre à poussière doit être remplacé. En cas d'utilisation prolongée de l'appareil, une recommandation d'entretien s'affiche.

La touche OK permet d'accéder au menu (liste de sélection) pour les réglages de l'appareil. Les touches  $\vee$  et  $\wedge$  permettent de faire défiler les points de menu et de les sélectionner avec OK. La touche "C" sert à

interrompre une fonction et à revenir au menu principal.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

- Confirmer le remplacement du filtre à poussière/afficher la date du dernier remplacement du filtre,
- Allumer/éteindre la lumière sur la pièce à main,
- Afficher la date du dernier entretien,
- Régler l'heure,
- Régler la date,
- Régler la langue.

### Confirmer le remplacement du filtre à poussière

Toutes les 50 heures de fonctionnement en mode d'aspiration, vous recevez l'indication "Contrôler le filtre". Une fois le changement de filtre effectué, il faut le saisir dans l'appareil : Sélectionnez "Remplacement du filtre à poussière" dans la liste. Confirmez avec la touche OK. Vous voyez maintenant la date du dernier changement. Appuyez sur  $\wedge$  puis sur OK pour confirmer le changement.

### Allumer/éteindre la lumière

Actionnez le bouton (2) pour allumer/éteindre la lumière.

### Afficher la date d'entretien

Sélectionnez "Maintenance" dans la liste. Confirmez avec la touche OK. La date du dernier entretien s'affiche alors. Si l'appareil est envoyé pour une maintenance, la date y sera réglée en conséquence.

# Utilisation

---

## Régler l'heure

Sélectionnez "Heure" dans la liste. Confirmez avec le bouton OK. Les touches - et + permettent de régler les heures. Utilisez les boutons v et ^ pour régler les minutes. Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

## Régler la date

Sélectionnez "Date" dans la liste. Confirmez avec la touche OK. Les touches - et + permettent de régler les jours. Les touches v et ^ permettent de régler les mois. Utilisez les boutons m1 et m2 pour régler les années. Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

## Régler la langue

Sélectionnez "Langue" dans la liste. Confirmez avec la touche OK. Vous pouvez sélectionner une langue à l'aide des touches v et ^. Appuyez sur OK pour enregistrer le réglage.

# Messages

---

## VÉRIFIER LE FILTRE

→ Siehe page 16.

## HS VÉRIFIER

→ Aucune pièce à main n'est connectée ou la pièce à main est défectueuse.

## ENTRETIEN

→ Après une longue période de fonctionnement, il est conseillé de remplacer les pièces d'usure, comme les roulements à billes. La commande évalue la période écoulée depuis le dernier entretien et le temps de fonctionnement effectif et affiche le cas échéant une recommandation d'entretien. Dans ce cas, adressez-vous à votre revendeur spécialisé ou à un atelier de réparation (voir aussi "Afficher la date de maintenance" à la page 19).

L'écran affiche "Maintenance de l'appareil recommandée". Appuyer sur OK. L'écran affiche "Remarque désactivée ? Si vous souhaitez continuer à recevoir le message, sélectionnez "Non", puis OK. Si vous souhaitez supprimer le message pendant 2 mois, appuyez sur "Oui", puis sur OK.

## ARRÊT ÉCART DE VITESSE

→ L'appareil s'arrête si la vitesse de rotation de la pièce à main réglée ne peut pas être respectée.

## ARRÊT DE L'ASPIRATION ÉCART DE VITESSE

→ L'appareil s'arrête si la vitesse de rotation du moteur d'aspiration ne peut pas être respectée.

## COUPURE HAUTE CHARGE MANUELLE

→ L'appareil s'arrête si la pièce à main a été soumise à une charge exceptionnellement élevée pendant une période prolongée.

## Maintenance et entretien

### Nettoyer la pince de serrage

La saleté ne pénètre généralement que dans une faible mesure dans la pièce à main. Toutefois, au fil du temps, la saleté peut s'accumuler et affecter le fonctionnement de l'appareil. Nettoyez donc la pince de serrage tous les mois.

#### *Démonter la pince de serrage*

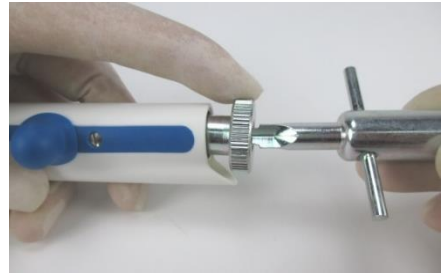
Dévissez l'extrémité de la pièce à main à l'aide de la clé à pince :



Nettoyez maintenant la pièce à main et la pointe avec la brosse de nettoyage. Poussez le bouton de serrage vers l'avant :



Placez la clé d'axe ronde sur l'axe et maintenez-la en place. Dévissez la pince de serrage avec le côté pointu de la clé à pince :



Le montage de la pince de serrage s'effectue dans l'ordre inverse. Veillez à ce que la pince de serrage soit ouverte lors du montage (pousser le bouton vers l'avant) et à ce qu'elle soit correctement serrée.

#### *Nettoyage de la pince de serrage*

Faites tremper la pince de serrage dans de l'alcool ou un liquide de nettoyage des instruments. Nettoyez les fentes de la pince de serrage avec la brosse de nettoyage :



Poussez tous les résidus de saleté hors du trou à l'aide de la brosse de nettoyage :



## Maintenance et entretien

---


Rincez bien la pince de serrage. Laissez ensuite sécher la pince de serrage. Versez une petite goutte d'huile sur votre index et frottez-la entre le pouce et l'index. Tamponnez ensuite l'huile pour qu'il ne reste qu'un très léger film d'huile sur vos doigts. Tournez maintenant la pince de serrage entre le pouce et l'index. Il ne doit y avoir qu'un film d'huile très fin sur la pince de serrage. Mieux vaut en avoir trop que pas assez.


### Aperçu des entretiens


<b>Quoi ?</b>	<b>Combien de fois ? Par qui ?</b>
Pince de serrage nettoyer	mensuellement par les utilisateurs
Sachets filtres changer	toutes les 50 heures (contrôle toutes les 10 heures) par l'utilisateur
Changer le filtre à grosses particules	toutes les 200 heures par l'utilisateur
Maintenance par un atelier spécialisé (remplacement des pièces d'usure, contrôle du boîtier, nettoyage, courant de fuite)	toutes les 250 heures de fonctionnement, au plus tard après un an


# Instructions de manipulation

---

 Ne placez jamais la pièce à main du moteur dans un liquide et ne l'huilez pas. Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans la pièce à main du moteur, même lors du nettoyage et de la désinfection. N'utilisez pas de désinfectant en spray.


 Ne serrez jamais une fraise humide. Vous introduisez ainsi de l'humidité dans la pièce à main, ce qui peut l'endommager.


 Les matériaux utilisés par hadewe excluent toute formation de rouille. Dans les cas où de la rouille apparaît dans la pièce à main, des contrôles prouvent toujours qu'il s'agit de rouille étrangère provenant d'outils. Même sur les instruments en acier inoxydable de fabricants renommés, de la rouille peut se former, par exemple en cas de traitement incorrect avec des produits chimiques de nettoyage et de désinfection. La rouille étrangère se dépose dans la pièce à main sous forme de rouille volante et y provoque une corrosion de la rouille. Ne laissez donc aucun outil fixé dans la pièce à main lorsque vous ne travaillez pas avec celle-ci.


 Veillez à ne pas faire tomber la pièce à main du moteur ou à la soumettre à des chocs. Les roulements à billes et le moteur pourraient alors être endommagés. Ne travaillez qu'avec des outils en parfait état. Ne travaillez pas avec des outils,


- qui sont tordues,
- qui présentent un déséquilibre,

- dont la tige est usée
- ou qui sont rouillées.

 Le travail avec des outils qui ne sont pas en bon état provoque une vibration plus importante de la pièce à main du moteur. Il peut en résulter un endommagement ou une destruction des paliers, du dispositif de serrage et du moteur.

 Travailler avec une pression trop élevée n'augmente pas la performance de travail, car le moteur est freiné. Un autre inconvénient est la sollicitation plus importante du moteur et des paliers.

 Si vous souhaitez envoyer l'appareil, il faut d'abord retirer le sac à poussière.

 N'aspirez que des copeaux de ponçage ou des poussières, mais jamais de grosses particules, comme des restes de coton. Ceux-ci peuvent rester coincés dans la pièce à main et provoquer une obstruction.

## Dépannage

---

### **La pièce à main vibre, est bruyante et/ou devient chaude dans la partie avant.**

Utilisation d'une fraise tordue  
→ Utiliser une autre fraise si nécessaire (il est possible de vérifier si la fraise est tordue avec le gabarit de contrôle des fraises 4990).

La vitesse de rotation maximale autorisée de la fraise a été dépassée, ce qui entraîne une vibration trop élevée. → Respectez les indications du fabricant de la fraise.

### **La fraise est difficile à insérer dans la pièce à main.**

Utilisation d'une fraise tordue  
→ Utiliser une autre fraise si nécessaire (il est possible de vérifier si la fraise est tordue avec le gabarit de contrôle des fraises 4990).

La pince de serrage est encrassée. → Nettoyez la pince de serrage conformément aux instructions du mode d'emploi.

### **La fraise ne se serre pas (tourne avec).**

La pince de serrage n'est pas correctement serrée. → Serrez la pince de serrage conformément aux instructions du mode d'emploi.

### **Le curseur de la pièce à main est difficile à actionner.**

La pince de serrage est encrassée. → Nettoyez la pince de serrage conformément aux instructions du mode d'emploi.

### **L'appareil n'a aucune fonction.**

Vérifier que l'interrupteur principal situé sur le côté gauche est enclenché.

La pédale de commande est constamment actionnée ou est défectueuse. → Retirez la fiche de la pédale de commande de la prise de l'appareil pour faire un essai.

Débrancher l'appareil pour le réinitialiser.

### **L'appareil est plus ou moins bruyant selon l'endroit où il se trouve.**

Le volume sonore de l'appareil varie en fonction du sol. Si l'appareil est placé directement devant des murs, le son y sera davantage réfléchi que s'il est placé plus loin des murs.

### **Le moteur de la pièce à main bégaye brièvement (env. 1 seconde) à la mise en marche.**

Dans de rares cas, cet effet peut se produire. Cet effet n'endommage pas l'appareil.

### **L'aspiration ne fonctionne pas.**

En cas de surchauffe du moteur d'aspiration, celui-ci s'arrête automatiquement. Laissez l'appareil refroidir avant de le remettre en service. Envoyez l'appareil pour inspection si l'erreur se reproduit.

### **Les descriptions des messages affichés sur l'écran de l'appareil se trouvent à la page 20.**



# Données techniques

---

## 0986 Auroria 2

poids complet : 2,7 kg  
Dimensions : L273xH142xP186 mm  
Entrée : 100-240 V ~, 50/60 Hz  
Consommation de courant:1A(100V) - 0,5A(240V)

Fusible primaire :

F1, F2 : 4A à action retardée, fusible à fusion

Fusible Sec : Fusible thermique

Classe de protection I

précision de l'affichage de la vitesse : ±10

pièce à main :

diamètre : 19-25 mm

longueur : 144 mm

Vitesse : 6.000-40.000 tr/min

vibration < 2,5 m/s

## Conditions environnementales

L'appareil est destiné à être utilisé dans des locaux fermés et secs.

fonctionnement :

Température : +10°C à +26°C

Humidité relative : 25% à 75  
(non condensé)

Pression atmosphérique : 700 hPa à 1060 hPa

le stockage :

Temp : -5°C à +55°C

Humidité relative : 10 % à 95 %  
(non condensé)

Pression atmosphérique : 500 hPa à 1060 hPa

Transport (jusqu'à 4 semaines) :

Temp : -5°C à +55°C

Humidité relative : 10 % à 95 %  
(non condensé)

Pression atmosphérique : 500 hPa à 1060 hPa

## Temps d'utilisation

L'appareil est conçu pour un fonctionnement continu.

## Accessoires et pièces de rechange

N° d'art.

5179      Filtre à particules fines

3752      Filtre à grosses particules

0970      Pédale de commande

6158      Brosse de nettoyage



Il faut utiliser le filtre à poussière (art. 5179). Il NE faut PAS utiliser le filtre en papier (art. 5115).

Le système de serrage est conçu pour les instruments rotatifs dont le diamètre de la tige est de 2,35 mm, conformément à la norme DIN EN ISO 1797-1.

## Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit Appareil pour soins des pieds 0986 est conforme aux directives suivantes :

2014/30/UE Directive CEM

2014/35/UE Directive basse tension

hadewe GmbH - Grambartstraße 10 - 30165 Hannover

## Sécurité technique

### Examen

L'appareil doit être soumis chaque année à un contrôle technique de sécurité selon la directive DGUV 3 (anciennement BGV A3).

## Élimination



L'appareil et les filtres peuvent contenir des matériaux infectieux, tels que des résidus de poussière de ponçage ou des restes de tissus. Il est donc urgent de respecter les consignes d'élimination décrites ci-dessous.

*Élimination des appareils*  
Conformément à la loi sur les appareils électriques et électroniques, les appareils usagés achetés en Allemagne doivent être envoyés directement au fabricant (hadewe). L'élimination par nos soins est gratuite. Les appareils ne doivent pas être déposés auprès des organismes publics d'élimination des déchets (n° d'enregistrement DEEE - DE20392713, appareil b2b). Pour les appareils hadewe achetés à l'étranger, veuillez vous adresser à l'importateur.

*Remarque concernant les installations de traitement pour l'élimination des appareils*

Lors du démontage de l'appareil, il faut porter des gants de protection de classe 2 selon la norme DIN EN 374-2. En outre, un masque de protection respiratoire conforme à la norme EN 14683 type IIR ou EN 149 FFP 2 doit être mis en place.

*Éliminer le sac filtrant et le filtre à grosses particules*

Les sacs filtrants et les filtres à poussières grossières sont des déchets peu contaminés. Ils doivent être collectés dans des sacs en plastique opaques, étanches aux liquides et résistants, et ne doivent pas être comprimés et jetés avec les ordures ménagères.

# Données techniques

## Signe figuratif



Attention ! Danger !



Remarque importante !



Mode d'emploi  
attention !



Limitation de la température  
(indication d'une limite de tem-  
pérature supérieure et inférieure)



Pression d'air : plage auto-  
risée



Humidité de l'air : plage auto-  
risée



Garder au sec !



Allumer/éteindre l'appareil  
(pas de déconnexion du réseau  
en mode veille)



Appeler le menu et  
Confirmer OK



dans le menu, un pas  
annuler



Changer le sens de rotation



Aspiration

m1, m2, m3

Appeler ou enregistrer la vi-  
tesse/puissance d'aspiration



Mouvement de rotation



Courant alternatif



Courant continu



Fusible



Prise pour pédale



Date de fabrication,  
nom et adresse  
du fabricant



Bouton START/STOP



Touche lumière ON/OFF



Le produit ne doit pas être  
éliminé avec les ordures mé-  
nagères.



Mise à la terre de protection

**hadewe**

hadewe GmbH  
10, rue Grambart  
30165 Hanovre  
Allemagne  
[info@hadewe.de](mailto:info@hadewe.de)  
[www.hadewe.de](http://www.hadewe.de)